1 Отправитель (наименование, адрес, страна)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Международная товарно-транспортная накладная
Internationaler Frachtbrief

Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Ubereinkommens uber den Beforderungsvertrag im Internat. Strabenguterverkehr (CMR)

2 Получатель (наименование, адрес, страна)
Empfanger (Name, Anschrift, Land)

16 Перевозчик (наименование, адрес, страна)
Frachtfuhrer (Name, Anschrift, Land)

3 Место разгрузки груза
Auslieferungsort des Gutes

Место/Ort

Страна/Land

4 Место и дата погрузки груза
Ort und Tag der Ubernahme des Gutes

Место/Ort

Страна/Land

Дата/Datum

17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)
Nachfolgende Frachtfuhrer (Name, Anschrift, Land)

18 Оговорки и замечания перевозчика
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtfuhrer

5 Прилагаемые документы
Beigefugte Dokumente

6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	**7** Количество мест Anzahl der Packstucke	**8** Род упаковки Art der Verpackung	**9** Род упаковки Art der Verpackung	**10** Статист. No Statistik-Nr.	**11** Вес брутто, кг Bruttogew., kg	**12** Объем, м3 Umfang in m3

Класс / Klasse — Цифра / Ziffer — Буква / Buchstabe — ДОПОГ / ADR

13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behanlung)

SVH ООО «TTerminal» Russia, 141580, MO, Solnechnogorsk, territory "Multifunctional Logistic Park" LIC. 10013/290817/10144/5 Moscow custom, TP "SHODNENSKIY", Code 10013190

Объявленная стоимость груза
Angabe des Wertes des Gutes
(при превышении предела ответственности предусмотренного гл.IV, ст.23, п.3 указывается только после согласования дополнительной платы к фрахту)
(Wenn der Wert des Gutes den 1I. Kap, IV, Art.23, Ab.3 bestimmten Hochstbetrag ubersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschiages zur Fracht angewiesen)

19 Подлеж.оплате / Zu zahien vom:

	Отправитель / Absender	Валюта / Wahrung	Получатель / Empanger
Ставка / Fracht			
Скидки / ErmaBigungen			
Разность / Zwischensumme			
Надбавки / Zuschlage			
Дополнит. Сборы / Nebengebuhren			
Прочие / Sonstiges			
Итого к оплате / Zu zahiendo Ges.-Su.			

14 Возврат
Ruckerstattung

15 Условия оплаты
Frachtzahluhgsanweisungen

Франко
Frei

Нефранко
Unfrei

20 Особые согласованные условия
Besondere Vereinbarungen

21 Составлена в / Ausgefertigt in — Дата / am — 19

22 Прибытие под разгрузку / Ankunft fur Ausladung ____ час / Uhr ____ мин / Min
Убытие / Abfahrt ____ час / Uhr ____ мин / Min

Подпись и штамп отправителя
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Путевой лист No _____ от "____"_____ 19
фамилии _____
водителей _____

Подпись и штамп перевозчика
Unterschrift und Stempel des Frachtfuhrers

24 Груз получен / Gut empfangen — Дата / Datum
am "_____"_____ 19
Прибытие под разгрузку / Ankunft fur Ausladung _____ час / Uhr _____ мин / Min
Убытие / Abfahrt _____ час / Uhr _____ мин / Min

Подпись и штамп получателя
Unterschrift und Stempel des Empfangers

25 Регистрац.номер/Amtl.Kennzeichen Тягач/Kfz	Полуприцеп/Anhanger	**26** Марка/Typ Тягач/Kfz	Полуприцеп/Anhanger	**27** Тариф 1 За 1 км.	Тарифное расстояние	% За испол. тягача/п/пр	Поясной коэфф.	Прочие доплаты	Сумма

28	Тарифное расстояние, км	Схема	Тарифный вес, т	Надбавки	Скидки	Прочие доплаты	К оплате
Тариф II							
29 Тариф III							

Отчисления
Оплачено заказчиком
К оплате

Валюта	Код плательщика